

ЗАКОН ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ПОРЯДКА РАЗВИТИЯ СОГЛАШЕНИЯ ОБ ЭКОНОМИЧЕСКОМ И ТЕХНИЧЕСКОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ИНФРАСТРУКТУРЫ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ РЕСПУБЛИКИ СЕРБИЯ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ Статья 1. Протокол о развитии Соглашение о об экономическом и техническом сотрудничестве в области инфраструктуры между Правительством Республики Сербия и Правительством Китайской Народной Республики, подписанное в Белграде 8 мая 2024 года, в оригинале на сербском, китайском и английском языках.

Статья 2. Текст Протокола о развитии Соглашения об экономическом и техническом сотрудничестве в области инфраструктуры между Правительством Республики Сербия и Правительством Китайской Народной Республики в оригинале на сербском языке гласит: : 2 ПРОТОКОЛА О РАЗВИТИИ СОГЛАШЕНИЯ ОБ ЭКОНОМИЧЕСКОМ И ТЕХНИЧЕСКОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ИНФРАСТРУКТУРЫ ПРАВИТЕЛЬСТВО МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ СЕРБИЯ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ Правительство Республики Сербия и Правительство Китайской Народной Республики (далее: Стороны) заключили Соглашение об экономическом и техническом сотрудничестве в Область инфраструктуры (далее – «Стороны») в Пекине, 20 августа 2009 г.: Соглашение). После дружественных переговоров Стороны договорились подписать Протокол об совершенствовании Соглашения об экономическом и техническом сотрудничестве в области инфраструктуры между Правительством Республики Сербия и Правительством Китайской Народной Республики (далее: Улучшенный протокол ) с целью внесения в Соглашение следующих изменений: Статья 1. Статья 2, Статья 6, Статья В статью 8 и статью 11 Соглашения вносятся следующие изменения: «Статья 2. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будет осуществляться посредством: (1) разработки и реализации инфраструктурных проектов; (2) Предоставление технической поддержки экспертов и специалистов и проведение обучения в областях, связанных с реализацией планов развития и/или инфраструктуры; (3) Закупка и/или покупка машин, оборудования, материалов и железнодорожных транспортных средств (в том числе нескольких единиц), необходимых для строительства, эксплуатации и обслуживания инфраструктурных проектов, особенно в транспортном секторе; (4) Обмен опытом в области связи, сигнальных и информационных систем, интегрированных систем и других областях, согласованных Сторонами; (5) Строительство инфраструктуры в зонах экономического и торгового сотрудничества; (6) Содействие переходу к зеленому, низкоуглеродному и устойчивому развитию при строительстве инфраструктурных проектов и обсуждение вопросов укрепления сотрудничества в области развития проектов цифровой инфраструктуры; (7) Другие формы сотрудничества в области транспорта и инфраструктуры, предлагаемые Сторонами.

Статья 6. Стороны будут оказывать друг другу все необходимое содействие для обеспечения въезда, пребывания и выезда из страны персонала, аккредитованного для осуществления деятельности в рамках Соглашения, в соответствии с национальным законодательством двух стран. НДС не уплачивается при поставке товаров и услуг в Республике Сербия подрядчику, т.е. подрядчиком клиенту, если указанная поставка осуществляется в рамках реализации инфраструктурных проектов на основе соглашений, контрактов и программ. в соответствии с Соглашением 3 Об импорте товаров в Республику Сербия в рамках реализации инфраструктурных проектов из пункта 2. настоящей статьи, которую осуществляет исполнитель, то есть заказчик, таможенные пошлины и НДС не подлежат уплате. Орган, указанный в статье 3 Соглашения, в целях получения освобождения от пунктов 2 и 3 настоящей статьи выдает компетентным органам в установленном порядке сертификат о том, что инфраструктурный проект реализуется в

соответствии с Соглашением. Конкретная форма подтверждения будет впоследствии согласована органом, указанным в статье 3 Соглашения. Статья 8. В целях реализации настоящего Соглашения Стороны соглашаются в полной мере использовать ведущую роль Рабочей группы по инвестиционному сотрудничеству Сербии и Китая в рамках Совместной межправительственной комиссии по экономическому и торговому сотрудничеству Сербии и Китая, а также проводить регулярные встречи поочередно в республике Сербия и Китайская Народная Республика. Даты и повестка заседаний определяются по взаимному согласию в письменной форме. Статья 11. Стороны соглашаются, что приоритетами взаимного сотрудничества в период непосредственно после подписания настоящего Соглашения являются транспорт, чистая энергетика, охрана окружающей среды и инфраструктура зоны экономического и торгового сотрудничества, и поддерживают различные виды сотрудничества между финансовыми учреждениями и компаниями двух Сторон в соответствии с рыночными и коммерческими принципами. Стороны окажут необходимую помощь и поддержку для закупок, строительства и оказания услуг, упомянутых в предыдущем пункте». Статья 2. Все остальные условия Соглашения остаются в силе. Статья 3 Расширенный протокол вступает в силу в день получения последнего уведомления, которым Стороны уведомляют друг друга о завершении всех внутренних процедур, необходимых для его вступления в силу. Совершено в Белграде 8 мая 2024 года в двух подлинных экземплярах на сербском, китайском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае разногласий в толковании английский текст является авторитетным. За Правительство Республики Сербия За Правительство Китайской Народной Республики 4 Статья 3. Настоящий закон вступает в силу на восьмой день со дня его публикации в «Официальном вестнике Республики Сербия – Международные соглашения». ".